



MINISTERO DEI BENI E DELLE ATTIVITÀ
CULTURALI E DEL TURISMO
PREFETTURA DI PESARO-URBINO



COMUNE DI PESARO



MINISTERO DELLA CULTURA DELLA FEDERAZIONE RUSSA
CONSOLATO ONORARIO FEDERAZIONE RUSSA DI ANCONA
ARS-PRESS

UNIONE OPERATORI DELLA CULTURA DELLA FEDERAZIONE RUSSA



RASSEGNA ARTISTICA PER L'AMICIZIA
TRA I POPOLI - 3A EDIZIONE

PESARO

TEATRO ROSSINI

Domenica 30 aprile e lunedì 1 maggio 2017 artisti di origine russa, professionisti e non, incontreranno artisti e giuria di origine italiana in un Festival-Concorso valutativo e non competitivo per due giorni di dialogo, formazione e spettacolo.

Singoli e gruppi in tutte le discipline di Danza, Canto e Musica avranno la possibilità di esibirsi e di testimoniare le proprie tradizioni nei teatri della Città.

Spettacolo finale per il pubblico

Lunedì 1 maggio ore 18 TEATRO ROSSINI

INGRESSO LIBERO - CONFERMA OBBLIGATORIA
INFO@FESTIVALCONTEST.NET - 3248444548



COORDINAMENTO ARTISTICO
WWW.FESTIVALCONTEST.NET



LA VOCE DEI POPOLI.

L'idea è stata questa. Far parlare i popoli. Al di là delle dichiarazioni ufficiali delle Cancellerie, dare voce alle popolazioni, consentire ai loro sentimenti, alle proprie capacità creative di manifestarsi, portando in superficie le weltanschauung autentiche, le genialità, i talenti quasi sempre nascosti, la volontà di vivere espressa attraverso il divertimento, il rispetto delle tradizioni, l'amore per il passato e lo sguardo fiducioso spalancato sull'infinito. Tra i russi e gli italiani i motivi di amicizia sono enormemente superiori a quelli che, per accidente, la storia ha voluto in certe circostanze avversi. Molte sono le radici comuni: un'origine culturale di tipo contadino, un amore appassionato per la musica, la narrativa, la poesia, la pittura, la scultura e tutte le altre manifestazioni dello spirito. Molti sono gli atteggiamenti sentimentali condivisi (uno per tutti: la facile commozione, il senso della pietà e dell'amicizia, della fraternità, uniti all'orgoglio per le piccole e grandi storie rispettive). Nel territorio delle Marche, al centro dell'Italia, in un spazio non grande posto tra il mare Adriatico e le colline che salgono verso monti di media altezza, c'è una cittadina marinara e luogo di villeggiatura estivo che si chiama Gabicce Mare, ove è ospitata una comunità russa e russofona in genere molto attiva, vivace, intraprendente, tutta tesa a tenere viva e a far conoscere la seduzione delle proprie tradizioni nazionali. Tra i membri di questo gruppo e gli abitanti italiani sono nati e poi, via via col tempo, rafforzati, vincoli di amicizia e di frequentazione sempre più intensi, spinti dalla curiosità di conoscersi sempre più a fondo. Da questi vincoli di interazione è nata l'idea di dar vita ad una iniziativa che consentisse, al tempo stesso, ai russi di sentire sempre meno la nostalgia per la patria lontana, ricordando segni tradizionali della loro cultura musicale, canora, di danza eccetera e agli italiani di approfondire le conoscenze delle radici culturali dei loro amici dell'Est. Così il Festival "Serate Russe in Italia" ha preso il via, organizzato egregiamente dalla Festival&Contest, diretta dagli ottimi Zhanna Baybakova e Christian Cartoceti, attraendo e divertendo migliaia di cittadini russi e italiani residenti anche nei territori vicini. Due edizioni della manifestazione sono state sufficienti per decretarne un grande successo, peraltro già previsto dalle autorità, che non hanno esitato a concedere immediatamente i loro patrocini ufficiali: oltre al Comune di Gabicce Mare, ovviamente, quello della Provincia di Pesaro, del Consolato della Federazione Russa di Ancona (che era diretto dal sottoscritto) e dal Ministero della Cultura della Federazione. La fortuna e l'intraprendenza del Consolato hanno fatto che alla seconda edizione abbia partecipato una significativa rappresentanza dell'Associazione russa

In alto: i due loghi di "Serate Russe in Italia" e "Serate Italiane in Russia".
Accanto: il Grand-Prix del Festival (opera in bronzo dello scultore Nazareno Rocchetti).

Le immagini sono di Paolo Cudini, Francesco Coppari e Renato Barchiesi.

EVENTO REALIZZATO

CON LA DISPONIBILITÀ DEL COMUNE DI PESARO,

L'AUTOFINANZIAMENTO DEI PARTECIPANTI

E LA COLLABORAZIONE DELL'AZIENDA

Baldinini

"SHOES MY WAY" SINCE 1910

"La globalizzazione è un processo d'interdipendenze economiche, sociali, culturali, politiche e tecnologiche i cui effetti positivi e negativi hanno una rilevanza planetaria, tendendo ad uniformare il commercio, le culture, i costumi e il pensiero".

Questa iniziativa ha lo scopo di sviluppare conoscenza e amicizia tra i popoli partendo dalla tradizione popolare, che rafforza origini e identità, per mantenere culture, costumi e pensiero invariati nel tempo.



ARS PRESS, che raggruppa oltre duecento testate edite in tutto il territorio federale e che era ospite del Consolato e dell'azienda

calzaturiera marchigiana FABI shoes. I giornalisti presenti hanno dedicato molti reportages all'iniziativa, alla sua importanza, sia politica che culturale, da incuriosire il Governatore di Tula, il quale ha scritto al Consolato Onorario Russo di Ancona chiedendo il permesso di trasferire il format dell'iniziativa nella città natale

del grandissimo scrittore Lev Tolstoj. Permessi che è stato naturalmente accordato e che ha dato il via all'edizione "russa" del

Festival con la denominazione di "Serate Italiane in Russia", celebratasi nei primi giorni di dicembre a Tula ed alla quale hanno preso parte oltre 600 artisti tra italiani e russi, accompagnati da una delegazione italiana a capo della quale era il nuovo Console Onorario avv. Marco Ginesi, che ha sostituito nel frattempo il sottoscritto. Ora tra il Governatorato di Tula e il Consolato Onorario di Ancona è nato un accordo che vedrà il Festival alternarsi un anno in Italia ed uno in Russia. Le due prossime edizioni sono state fissate a fine aprile a Pesaro, presso il celebre Teatro Rossini e primi di dicembre a Tula, distribuito presso i più prestigiosi teatri della città. Avevamo visto giusto. La libera iniziativa popolare ha realizzato un qualche cosa di istituzionale che si è imposto per la sua

qualità e determinazione. A cui seguiranno molti altri frutti. Perché è logico che dall'ambito della creatività e del sano divertimento popolare, le due realtà delle Marche e di Tula si amplieranno ad altri settori della vita sociale produttiva, quale il commercio, la produzione, il turismo. Nel nome dell'amicizia dei popoli che, quando parlano con voce propria, riescono a fare miracoli.



Prof. Armando Ginesi

Console Onorario Emerito Federazione Russa in Ancona
Presidente Onorario Festival "Serate russe in Italia"



1^a EDIZIONE - GABICCE MARE
7/2015

www.consolatorusan.it 31/07/2015

“Conclusa con grande successo e tantissimo pubblico la I edizione di “Serate russe in Italia” ad alta voce il Console Ginesi ha fatto notare come, sul piano internazionale, nei momenti di tensione come quelli che stiamo vivendo, bisognerebbe togliere la parola agli adulti ed ai politici per darla ai bambini ed ai cultori dell’arte”.

“Подшел к концу с удивительным успехом и гигантским количеством зрителей I Фестиваль “Российские вечера в Италии” ... официально Консул А. Джинези подчеркнул, что на международном уровне в такой исторический и напряженный политический период, нужно отнять свободу слова у взрослых и политиков и дать возможность выразиться детям и творцам искусства.”



SERATE
RUSSE
IN ITALIA
INTERNATIONAL
FESTIVAL
& CONTEST

2^a EDIZIONE - GABICCE MARE
5/2016

www.consolatorusan.it 10/05/2016

“Uno straordinario successo di pubblico ha riscosso la II edizione del Festival Internazionale “Serate russe in Italia”, promosso dall’Associazione Amici dell’Italia e della Russia e patrocinato dal Ministero della Cultura di Russia, dal Consolato Russo di Ancona, dall’Unione degli Artisti Russi, dal Comune di Gabicce Mare e dall’impresa di global fashion Baldinini. Prova che la filosofia che è sottesa all’iniziativa semplice ma concreta, cioè quella del dialogo e dell’amicizia, sta producendo frutti concreti”.

“II Международный Фестиваль “Российские вечера в Италии” прошел с незабываемым успехом, собрав любопытных зрителей со всей Италии. Организатор Фестиваля - Ассоциации “Друзья Италии и России”, при поддержке и патронатах Министерства Культуры Российской Федерации, Почетного Консульства Российской Федерации в Анконе, Российского творческого союза работников культуры, Мэрии города Габичче Маре, global fashion Baldinini. Это явное свидетельство, что философия, заложенная изначально в основе мероприятия простая и конкретная - дружественный диалог порождает свои плоды.”



**ИТАЛЬЯНСКИЕ
ВЕЧЕРА
в РОССИИ**
Serate italiane in Russia
**МЕЖДУНАРОДНЫЙ
ФЕСТИВАЛЬ
КОНКУРС**

1^a EDIZIONE - TULA
12/2016

Invito
CITTÀ DI TULA

Patrocini
MINISTERO DELLA CULTURA DELLA FEDERAZIONE RUSSA
ARS-PRESS ASSOCIAZIONE DELLA STAMPA RUSSA
UNIONE LAVORATORI CULTURA FEDERAZIONE RUSSA
REGIONE E CITTÀ DI TULA
CONSOLATO ONORARIO FEDERAZIONE RUSSA DI ANCONA

Coordinamento
ASSOCIAZIONE AMICI DELL'ITALIA E DELLA RUSSIA

Organizzazione
FESTIVAL & CONTEST

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ И ТУРИЗМА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Почтовый адрес: 125 008, Москва, ул. Вильямса, 10
Тел: 8(495) 793 7666, 793 7669
Факс: 8(495) 793 7668
Эл. почта: info@mincultr.ru
Сайт: www.mincultr.ru
М.П. Минкультуры России

Уважаемый Алексей Викторович!
Поздравляем Вас с назначением на должность заместителя директора в области культуры и туризма в городе Туле и Тульской области. Мы уверены, что при поддержке Министерства культуры Российской Федерации и Ассоциации «Друзья России в Италии» вы сможете эффективно решать поставленные задачи в области культуры и туризма в Туле и Тульской области.

С уважением,
Заместитель министра культуры Российской Федерации
Александр Гайдаров

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ И ТУРИЗМА ТУЛЬСКОЙ ОБЛАСТИ
Почтовый адрес: 300 001, Тула, ул. Мухоморова, 30
Тел: 4732 51 38, 4732 51 39
Факс: 4732 51 37
Эл. почта: info@mincultr.tula.gov.ru
Сайт: www.mincultr.tula.gov.ru
М.П. Минкультуры Тульской области

Уважаемый Алексей Гайдарович!
Поздравляем Вас с назначением на должность заместителя директора в области культуры и туризма в Туле и Тульской области. Мы уверены, что при поддержке Министерства культуры Российской Федерации и Ассоциации «Друзья России в Италии» вы сможете эффективно решать поставленные задачи в области культуры и туризма в Туле и Тульской области.

С уважением,
Министр культуры и туризма Тульской области
Сергей Рыбин

ФЕДЕРАЛЬНАЯ ОБЩЕСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ «РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЦЕНТР КУЛЬТУРНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И ОБМЕНА
М.П. Российский государственный центр культурного сотрудничества
Почтовый адрес: 125 008, Москва, ул. Вильямса, 10
Тел: 8(495) 793 7666, 793 7669
Факс: 8(495) 793 7668
Эл. почта: info@ruscenter.ru
Сайт: www.ruscenter.ru
М.П. Российский государственный центр культурного сотрудничества

Уважаемый господин Президент!
Приветствуем Вас в качестве заместителя директора в области культуры и туризма в Туле и Тульской области. Мы уверены, что при поддержке Министерства культуры Российской Федерации и Ассоциации «Друзья России в Италии» вы сможете эффективно решать поставленные задачи в области культуры и туризма в Туле и Тульской области.

С уважением,
Директор Российского государственного центра культурного сотрудничества
Александр Гайдаров

ИТАЛЬЯНСКО-РУССКОЕ РЕГИОНАЛЬНОЕ СООБЩЕСТВО
Почтовый адрес: 300 001, Тула, ул. Мухоморова, 30
Тел: 4732 51 38, 4732 51 39
Факс: 4732 51 37
Эл. почта: info@italians.ru
Сайт: www.italians.ru
М.П. Итальяно-русское региональное сообщество

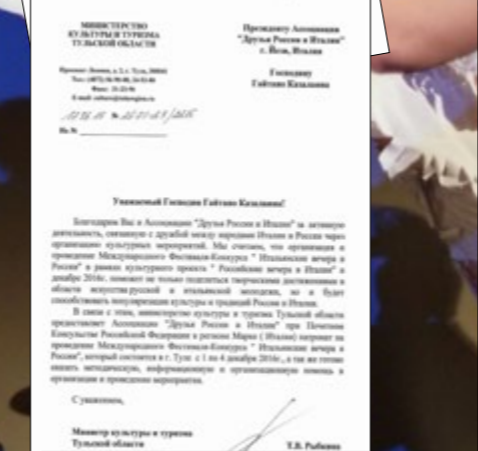
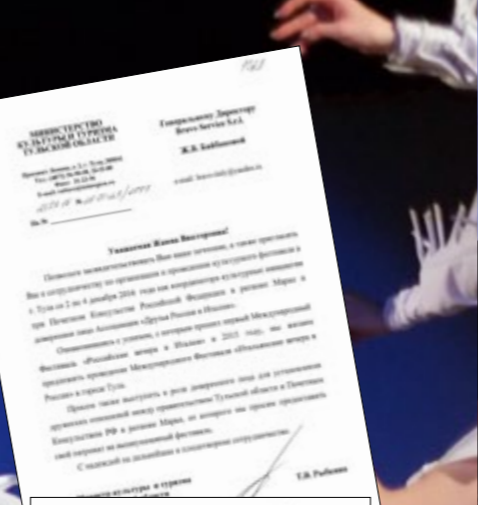
Уважаемый Геннадий Иванович!
Поздравляем Вас с назначением на должность заместителя директора в области культуры и туризма в Туле и Тульской области. Мы уверены, что при поддержке Министерства культуры Российской Федерации и Ассоциации «Друзья России в Италии» вы сможете эффективно решать поставленные задачи в области культуры и туризма в Туле и Тульской области.

С уважением,
Президент Ассоциации «Друзья России в Италии»
Сергей Рыбин

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ И ТУРИЗМА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Почтовый адрес: 125 008, Москва, ул. Вильямса, 10
Тел: 8(495) 793 7666, 793 7669
Факс: 8(495) 793 7668
Эл. почта: info@mincultr.ru
Сайт: www.mincultr.ru
М.П. Минкультуры России

Уважаемый господин Давид!
Поздравляем Вас с назначением на должность заместителя директора в области культуры и туризма в Туле и Тульской области. Мы уверены, что при поддержке Министерства культуры Российской Федерации и Ассоциации «Друзья России в Италии» вы сможете эффективно решать поставленные задачи в области культуры и туризма в Туле и Тульской области.

С уважением,
Заместитель министра культуры Российской Федерации
Александр Гайдаров



**SERATE
RUSSE
IN ITALIA**
Российские Вечера в Италии
INTERNATIONAL
FESTIVAL
& CONTEST



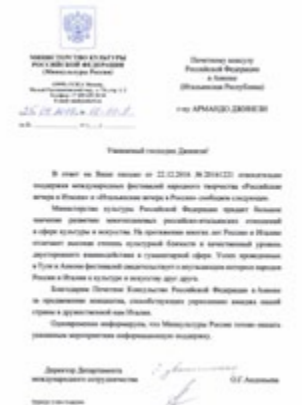
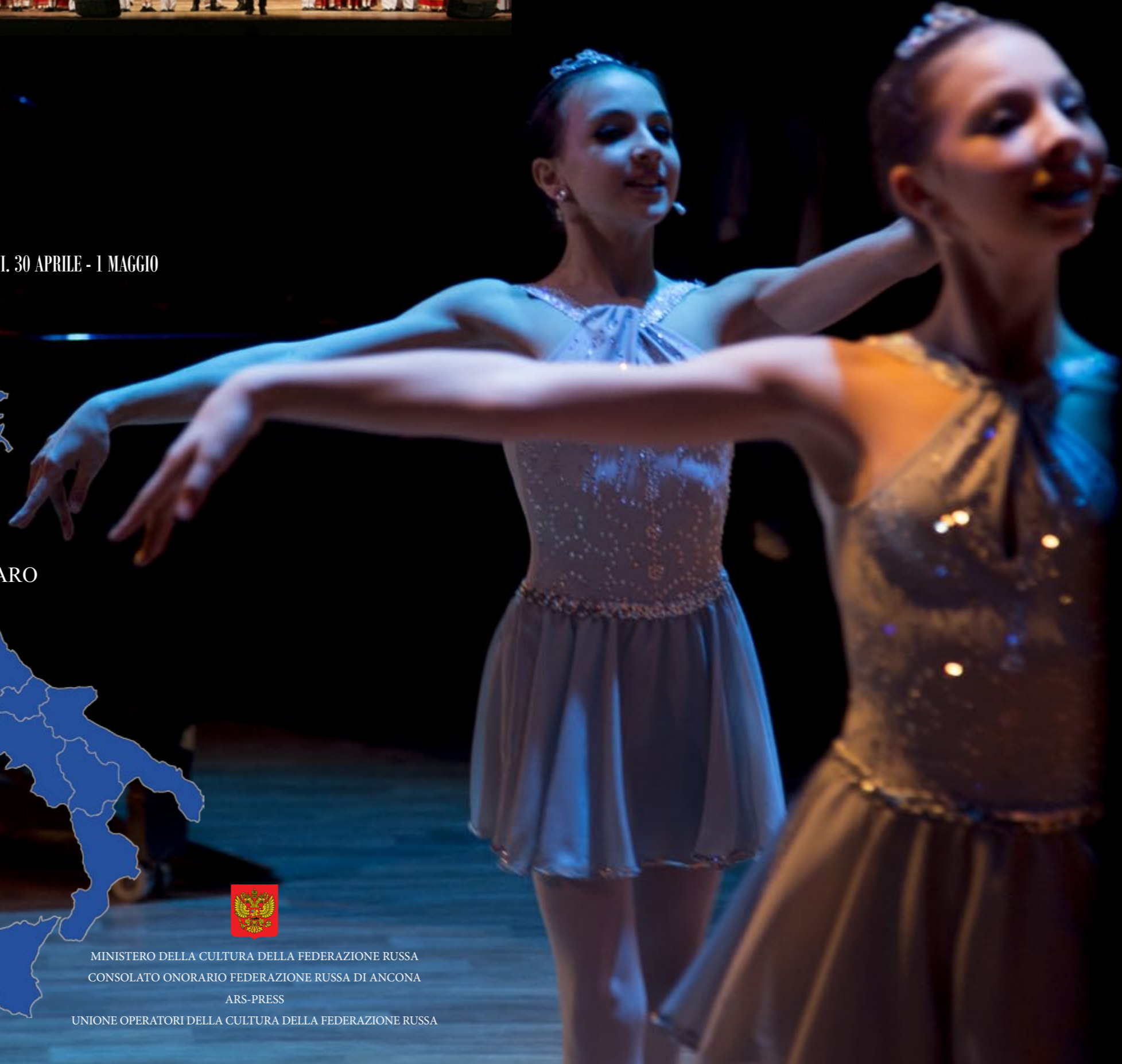
3ª EDIZIONE - PESARO

4/2017

TEATRO ROSSINI. 30 APRILE - 1 MAGGIO



PESARO



MINISTERO DEI BENI E DELLE ATTIVITÀ
CULTURALI E DEL TURISMO
PREFETTURA DI PESARO-URBINO



COMUNE DI PESARO



MINISTERO DELLA CULTURA DELLA FEDERAZIONE RUSSA
CONSOLATO ONORARIO FEDERAZIONE RUSSA DI ANCONA

ARS-PRESS

UNIONE OPERATORI DELLA CULTURA DELLA FEDERAZIONE RUSSA



PESARO

Ci sono città che per predisposizione e per scelta sposano l'ospitalità al proprio stile di vita. Pesaro, bagnata dall'Adriatico, con la sua cultura, la sua dimensione a misura d'uomo, i suoi patrimoni di ieri e di oggi, ha fatto dell'ospitalità una vocazione. Spiagge circondate da un ambiente sorprendente come quello del Parco San Bartolo e dei promontori affacciati sul mare.

Pesaro è anche un centro storico fatto di vie eleganti che regalano una particolare atmosfera cittadina, dove tra palazzi, musei, chiese, fortezze e biblioteche si scoprono arte e ingegno.

Gioachino Rossini con la sua musica ha donato alla città una notorietà internazionale. Nella città è possibile percorrere un vero e proprio itinerario rossiniano: la casa natale, oggi museo, che ospita lasciti di diverse donazioni tra cui stampe, incisioni, ritratti ufficiali e spartiti musicali; il Conservatorio istituito con l'eredità lasciata da Rossini al comune di Pesaro dove hanno studiato e sono stati direttori tanti nomi di livello mondiale; il Teatro, intitolato a Gioachino Rossini nel



1855 oggi ospita le più importanti manifestazioni culturali proposte dalla città di Pesaro; il Tempietto che si trova nel settecentesco Palazzo Olivieri dove la Fondazione Rossini ha sede e dove sono custoditi molti e le opere del compositore in edizione critica.

Dal 1965 Pesaro è anche la sede della Mostra Internazionale del Nuovo Cinema. Fondata da Lino Micciché e Bruno Torri la Mostra è nata come vetrina del nuovo cinema. Negli anni ha presentato e fatto conoscere tutte le principali esperienze legate alle Nouvelles Vagues degli anni Sessanta e Settanta in Europa occidentale e orientale, in America latina e in Oriente.



COORDINAMENTO GENERALE



АССОЦИАЦИЯ ДРУЗЕЙ ИТАЛИИ И РОССИИ
ASSOCIAZIONE AMICI DELL'ITALIA E DELLA RUSSIA

Per ulteriori informazioni
sulle modalità di partecipazione alle
SERATE ITALIANE IN RUSSIA
in programma nella città di Tula (Russia)
dal 7 al 10 dicembre 2017



www.festivalcontest.net
info@festivalcontest.net

TULA (RUSSIA)

per i partecipanti a
"Serate Russe in Italia" Pesaro 2017
iscrizione gratuita per
"Serate Italiane in Russia" Tula 2017

12/2017

2^a EDIZIONE
7-10 DICEMBRE

ИТАЛЬЯНСКИЕ
ВЕЧЕРА
Serate italiane in Russia
В РОССИИ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ
ФЕСТИВАЛЬ
КОНКУРС